

امور اداره و تحريه سنه سلاينكي
توفيق افندي نظارت ايدر .

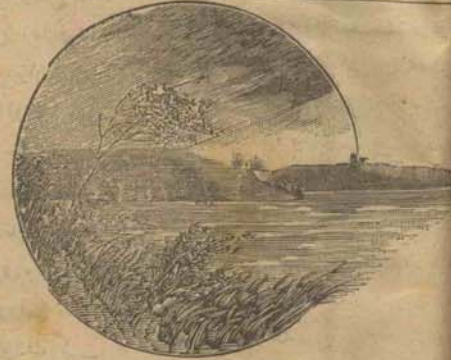
امور اداره و تحريه سنه متعلق خصوصيات
ايچون توفيق افندي به مراجعت اولور .

مجموعه ادب

ادبيات ، فنون و معارف و مطايبات
ادبيه و شئون معارف و ترقيدن بحث
ايدر . تنوير افكاره خدمت ايدر .

درسمات و ولايات شاهانه ايچون بر
سنه لك آيونسي يكري بش غروشد .
آيون اجوني بريته پوسته پولي قبول
ايدباير . مركزي شمديك باب عالي
جاده سنه عطار پورفاكي افنديك
دكايدر .

استانبول ايچون نسخه سي : ١٠ باره يه در . شمديك جمعه كونلري نشر اولور . ولايات شاهانه ايچون نسخه سي : ٢٠ باره يه در .



افاده مخصوصه

مصاحبه

نظمده تمايلات متجددانه

ايكي هفته اول چيقان
مجموعه لر دن بريسي
كوزدن گيريراكن شاعر
مادر زاده عزتلو صفا
بك افنديك «خاطره»
عنواني بر كوزل
نشيده لري منظور چشم

مباحث اولدي . لسان شعري بشقه بر
لطاقله مزوج بولنان شاعر مادر زادك
آثار لطيفه سي اوقومق . بشقه لر ايچون ده
اويله اريدنه شبيه يوق ايسه ده . هله بنم
ايچون مدارا كساب ذوق روحايدرد
شاعر اولشيده سنه كنديسك جوجقلق
زمانى تصوير ايتمش . امانه تصوير بديع
اولشيده ني اوقودقدن بر قاج كون صكره
ادبيات عثمانيه ده صاحب ملكه ورسوخ
بعض نوات ايله برآراده . بولنيوردق .
سوزدونه طولاشه برآراق او هفته لر
ظرفنده ادبيات عثمانيه نك محصولات
تقيسه سنه ده انتقال ابلدي . بنده كز
«شاعر مادر زادك نشيده سي كورد بكمزي»
ديدم . ايچايردن بريسي «اوت» كوردك
بك كوزل . بك زنكي برمنظومه . لكن
ايچند شايان دقت بر قطفه وار . شاعر مادر
زاد بر مصراعك قافيه لرني ترتيب ايلمكه
بر مسك جديده سالك اولمش . «بلكه»
«اسكي» كه لرني قافيه لند برمش . [٥]

جوابي وردى . اشته شوسوز بر طاقم
مباحثه ميدان آجدي . نظم عثمانيه
طريقه تجدد اختيار اولمى : اولمى
ديه خيلي سوزلوسويلدى . بوايكي نقطه دن
ايكسك ده بر طاقم طرفدارى . مخالي
ييسلا اولدى . طرفداراني اوج درت
عصمدن بري فرا كراولمش بولنان اصول
تفكيك محافظه سي لازم كه چكي . مسلك
جديه اسلاك ايديله جك اولورسه شعري
عثمانيك لطافته خلل كه چكي فكرني

[٥] دما آزدرد بلكه
ديديمك بك اسكي

درميان ايدباير . مخالفين ايسه شعرد
مسالك جديده التزامي هر عصرده اوله كشت
بر كيفيت اولديقي . شعرك كنديسنه مخصوص
بر طورى بولنديقي . حتى بو طورك ايچا
باتندن اوله رق نظمده وجودينه . وقوعه
مساعادتي اوليان بر طاقم امالانك . مخذوقاك
شعرد موجوديته جواز ورلد بكني . شعر
عثمانيك اصول تقيه سي اوج درت
عصمدن بري هان كاملا نقر ايتمش كي
ايسه ده بعض معاصرين شعرا نك اوقاعده
مقررده زنجيري كوشه درك وسعت لسان
شعر ميدان آجق اوزره وقوعه بولان
تشبيلري كستاخانه بر معامله عداولت ميه
جق . ذاتا «بلكه» «اسكي» كه لرني
قافيه لند بر ملك لسانك بتون بتون
پايانچيسي بر كيفيت اوليوب شعر عوامك
بوني عصر لردن بري اجرا ايمكه اولديقي
وهله سنه سائر اشعارينه عطف نظر
دقت ايديله جك اوله بوقاعده تقيه نك
تماميله جريان ايتديكنه دأثر بر جوق
مثال كوريله چكي درميان ايتديلي . فقط
بنده كز دقت ايتدم كه بومشله ده اصل
شايان دقت اولان نقطه امر تقيه ده
بويله بر معامله توسيعه اجرائي مجاز
كوريله جك اولورسه بونك . بوجازيتك
حدودي زويه قدر ايسال ايدلك لازم
كه چكي وهانكي نقطه ده تحديد اوله چني
قيمتيدر . سمعا قافيه دار اولان هر كه ني مي
بوصورتله قافيه لند برمي . بوقسه قافيه
دينان شيشي بتون بتون مي ميدان
قادره جق درجه ده ايلري كتملي !
بوايكنجي صورت بر افراط تشكلا ايد .
جكندن معقول و مقبول اولي انها اوله
ميه چني دركار ايدى . برنجي صورت
يعني سمعا قافيه دار اولان كاتى اتنى
نظمده هم قافيه عدا ايمكه كانجه بوصورت
ايدليكى تقديرده كي كانه منحصر
اولور . قافيه لند بر ملك قافيه طارلني دليلن مجبوريت
شعريه حدودي توسيع ايمك ايچون

التزام اولنيور . لكن بوحق توسيع بر دقه
بيدريغ طوتيله جق اولورسه بالاخره
حق مذكور كني رساقه ايله سو استعمال
درجه سنه وارميه جق ميدر ؟ ايثي سوه
استعمال درجه سنه وارديرماتق وبالاخره
قافيه دينان اهنك كاتك ميدان قالفسته
ميدان و برمه مش اولق ايچون بوبابده
بر قاعده وضع ايمك لازم اولميه جق ميدر ؟
شعدي به قدر تقيه سي مجاز اوليسان
كاتى هم قافيه عدا ايمك خصوصيه
تعصب كوسترلسون دييم . فقط بونك
بر قاعده ادبيه حالي آلمى سمعا هم قافيه
عد اوله بيان كاتى تسمدا ايله بونارك
نظمده يكديكريله تقيه سي مجاز اولديقي
بين الادبا قرار كير اولميه برابر بعدما
قواعد ادبيه به دأثر ترتيب اوله جق
كتابلره ده بوقاعده نك درج ايدلسيله
مكن اولور . بويله اوله جق اولورسه
شعر عثمانى توسيع قافيه محسناتي جامع
يكي بر قاعده قازايش اولور . بوقسه
شمديكي حلاله اولديكي كي بر اديمق قافيه
سمعيي قبول واجرا . ديكر بريسي آني
استعمالن ابايتكله برابر استعمال ايدنلره
استهزا ايدمك اولورسه بوحال عالم
ادبيانه دوام اختلافدن بشقه بر شيشي
انتاج ايدم .

نظمك كنديسنه مخصوص طور ولساني
بولنديقتن بحث ايدن برقرالنش شعري
شعرد وقت وقت قواعد مرعيه خارجه
چيقمق تمايلاتى ايضاحا زبرده كي سوزلري
سويلور :
«نظم و ترخصائص حسنه ني آرالرنده
تقسيم ايدلكاري زمان نظم فوق العاده
بزنمك . غابت ظريف و خوش آيسته
كورونمك خصيصه سي كنديسنه ايشدر .
بونك ايچون عالم امكانده نه قدر وسائط
ترين وارسه نظمك دست ظرافته
بونلري دأما ايتديكي كي استعمال ايمك
صلاحيتي ده باختيار به توديع اولمشدر .
ملكه نظم نرك استعمالدن منع
ايدليكى بر جوق كاتى قلمرو حكومه

قول ايله تعين مسلك ايمكدن ايسه
فعايت كوستره درك مسلكك زنه اولديقي .
نه اوله جق كسديرمك جهتي انتظار
تقدير ارباب دفته حواله ايلمك دها موافق
كورولديكي جهته اوبابده برسوز سويلميه .
جكز .
بالكدر سائل و جرائد ادبيه و فنيه
اك برنجي وظيفه سي تهذيب اخلاق .
تنوير افكار . توسيع معلومات امت
نقطه لردن عبارت اولسيله بز كندمن
ايچون بونقطه لر خدمت ايلمكي اك مهم
وجيه بيله درك هب اوطر قه ده دوام
ايدم جكز .
جناب فياض قدر توفيقى رفوق
ايلر ايسه «مجموعه ادبيه» دنى اقران
وامتالي مبانده بر موقع احرازيله منفعت
عموميه به خدمت ايمك شرفدن حصه دار
اولور .